

约旦安曼 TAG 孔子学院的园林阅读课

张老师作为外派教师，承担着约旦安曼 TAG 孔子学院的汉语教学任务。在这所孔子学院里，学生们普遍具备较强的汉语语言基础，但由于身处中东地区，学生们对中国的传统文化了解相对较少。为了让学生们在学习语言的同时，也能深入了解中国的历史和文化，张老师精心设计了这一堂高级汉语阅读课，选取了《发展汉语》高级阅读 1 教材中的《园林——人类向往自然的杰作》一课。

这篇文章通过讲述中国古代园林的历史与文化，探讨了人类如何通过园林设计来表达对理想自然环境的追求。文章中提到的“昆仑山”的传说、“西王母的仙境”，以及佛教、伊斯兰教中对理想乐园的描绘，都引起了学生们的浓厚兴趣。张老师认为，园林不仅仅是自然景观的体现，更是一种文化与精神的象征，通过这篇文章，可以帮助学生们更好地理解中国文化的精髓。

课前，张老师首先通过简短的文化引导提问，帮助学生们进入教学状态。他询问学生们：“你们的文化中有没有类似的理想居住地或与自然相关的传说？”这个问题立刻引发了热烈的讨论。约旦学生普遍对本国的历史和自然景观有深厚的情感，他们提到了自己文化中与自然景观相关的诸多传说与故事，如阿拉伯沙漠中的绿洲，以及各种关于天堂和理想家园的故事。这些讨论不仅拉近了学生与课程的距离，也帮助他们建立起中东文化与中国文化之间的联系。

张老师进一步引导学生们讨论，什么是“理想的自然环境”。他讲到，在中国古代文化中，自然与人类的关系是非常密切的，古人认为自然不仅仅是外部的物质环境，更是心灵的寄托。在中国传统园林中，自然元素与建筑艺术紧密结合，形成了别具特色的园林艺术形式。张老师指出，园林中的每一座假山、每一片水池、每一棵树木，都不仅是自然景观的呈现，更是人类理想世界的一部分。

接下来，张老师开始引导学生进入文章内容。他要求学生们通读文章，并着重关注其中提到的“昆仑山”、“西王母的仙境”、“极乐世界”和“天园”等文化背景。这些文化符号在中国、佛教和伊斯兰教中都有重要的地位，是人类理想自然居所的象征。

文章中提到的昆仑山，是中国古代神话中的圣地，也是西王母的故乡，常常被描绘为一个人类向往的美好世界。西王母作为道教中的女神，她的仙境代表了理想中的自然世界。这种理想的自然不仅仅是美丽的景象，更是与天地、宇宙和

谐共处的象征。张老师解释说，这种理想的居所，体现了古人对自然和生命的敬畏与向往。

同样，佛教中的“极乐世界”和伊斯兰教中的“天园”也有类似的象征意义。张老师进一步解释道，佛教中的“极乐世界”被认为是西方净土，是所有修行者最终追求的乐土，而伊斯兰教中的“天园”则是安拉为信徒创造的天堂。两者都强调与自然的和谐共生，以及人类对美好生活的渴望。

通过对这些神话和宗教故事的讲解，张老师帮助学生们建立了一个跨文化的理解框架，使他们能够更好地理解文章中的核心观点——人类在不同文化中对理想居住环境的共同向往。文章不仅仅是在讲述中国古代的园林历史，它更是通过对园林设计的讲解，向学生们展示了人类理想中的自然景观如何从幻想变为现实。

在文章的后半部分，张老师着重讲解了中国园林的分类及其美学特征。文章提到，中国的园林主要可以分为三种类型：私家园林、皇家园林和寺观园林。张老师以苏州园林为例，详细介绍了中国古代园林中山水与建筑的巧妙结合，强调了园林设计中的“理性”与“自由”的辩证关系。在中国的私家园林中，设计师通过精心的布局，将山水、花木、建筑融为一体，创造出理想的自然环境，而这种环境往往是根据主人的个人偏好和审美观念量身定制的。

张老师接着解释了“规整式园林”和“风景式园林”的区别。规整式园林强调对自然景观的控制和规范，而风景式园林则更注重表现自然的自由与随性。张老师特别指出，中国的园林以风景式园林为代表，它们注重展示自然的原貌，而不是将自然“规整”成几何图形。这种设计理念体现了中国传统文化中“天人合一”的思想，即人类应当与自然和谐共处，而不是试图去改变自然。

课后，张老师安排了一个小组讨论，让学生们分享他们自己文化中关于理想自然居所的传说和故事。学生们纷纷表示，虽然他们的文化中没有直接对应中国园林的概念，但他们也有许多关于绿洲、天堂和美丽自然景观的传说。通过这种讨论，学生们不仅加深了对文章内容的理解，也在跨文化的比较中，认识到不同文化在表达对自然向往的过程中，有着相似的思想基础。

最后，张老师安排了一个练习任务，要求学生们根据文章内容填空，并回答一些关于文章理解的问题。通过这些练习，学生们不仅巩固了对文章内容的记忆，还加深了对园林文化和自然哲学的理解。

通过这一堂课，学生们不仅提高了汉语阅读理解能力，也更加深入地理解了中国园林文化及其背后的哲学思想。张老师的教学方法，通过结合文化背景的讲解、文章内容的细致分析以及小组讨论的互动形式，使学生们在语言和文化理解上都有了显著的进步。

（来源：2023 年 4 月对孔院外派教师的线上采访）